

СПЕЦИФИКА ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В ТЕХНИЧЕСКОМ ВУЗЕ

©2012 И.Н. Табуева

Поволжский государственный университет телекоммуникаций и информатики. Самара

Статья поступила в редакцию 27.03.2012

Данная статья посвящена специфике обучения иностранному языку в техническом вузе. В статье подробно рассмотрены проблемы преподавания иностранного языка на примере технического вуза и поиск путей их решения, даются практические рекомендации по методике преподавания. Внимание фокусируется на новых технологиях в обучении иностранному языку.

Ключевые слова: компетентностный подход, интерактивное обучение, информационно-коммуникативные технологии.

Современное общество предъявляет высокие требования к специалисту любого профиля, среди которых, компьютерная грамотность и знание иностранного языка являются необходимыми для современного специалиста. При этом важны не репродуктивные навыки, а продуктивные. Получается, энциклопедические знания уходят на второй план, а способность применять знания, умения и навыки для решения поставленных задач становятся первичными. Кроме того, информационные технологии и сеть Internet позволяют студентам технических вузов получать профессионально значимую информацию на иностранном языке. Таким образом, требования к выпускнику технического вуза высоки, но оправданы, поскольку позволяют ему быть конкурентно способным на рынке труда. Изучение иностранного языка на неязыковых факультетах университетов является составной частью профессиональной подготовки будущего специалиста. Иностранный язык обладает огромным образовательным и воспитательным потенциалом, и успешное владение им способствует становлению компетентных, мобильных, конкурентоспособных профессионалов, способных работать на уровне мировых стандартов¹.

Проведенные исследования в технических вузах с целью определения языковой подготовки говорят о том, что большинство выпускников технического вуза не владеют достаточным уровнем иностранного языка необходимым для профессионального письменного и устного общения. Реализация социального заказа подготовки молодых специалистов непосредственным

образом отражается на системе высшего профессионального образования. Система образования в нашей стране сейчас проходит стадию реформирования – меняются требования к результатам обучения, совершенствуются программы обучения, перенимается опыт зарубежных высших учебных заведений, происходит сближение отечественных и иностранных университетов в рамках Болонского процесса. В настоящее время проводятся мероприятия по разработке и принятию государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования в компетентностном формате, уточняются определения и классификация компетенций, а также их содержание².

Современное российское образование предполагает использование системного подхода в преподавании иностранного языка студентам технических вузов. Именно системный подход позволяет эффективно обучать студентов технических вузов профессиональному иностранному языку. Социальный заказ на выпускников технических вузов и меняющаяся система высшего образования, вносит ряд трудностей при преподавании иностранного языка. Преподаватели иностранного языка в технических вузах сталкиваются с рядом проблем, которые не позволяют оптимизировать процесс обучения. Работая преподавателем в сфере высшего профессионального образования, я могу выделить следующие трудности при обучении иностранным языкам: 1) нет преемственности между школой и вузом; 2) разный уровень владения иностранным языком у студентов первокурсников; 3) отсутствие мотивации; 4) отсутствие навыков самостоятельной работы со специализированной литературой и Интернет ресурсами; 5) недостаточная техническая база (средства информации

⁰ Табуева Ирина Николаевна, аспирантка (очное отделение). E-mail: tabueva_psuti@mail.ru

¹ Галышкина М.А. Работа с текстами по специальности на неязыковых факультетах университета // Технологии обучения иностранным языкам в неязыковых вузах: VI Межвузовская научно-практическая конференция: сборник научных трудов. – Ульяновск: 2010. – С. 122 – 126, 214.

² Герасимова И.Г. Обучение иностранным языкам в техническом вузе на современном этапе – проблемы, тенденции развития: Сб. науч. ст. Вып. 9. – СПб.: 2010.

онно-коммуникативных технологий (ИКТ) для преподавателя; б) недостаточный объем современных литературных источников в технических вузах.

Предлагаю рассмотреть проблемы, которые возникают при обучении иностранным языкам, а так же способы их решения. Проблема преемственности связана с тем, что окончив школу, выпускник не владеет в достаточной степени иностранным языком. Отсутствие школьной базы отрицательно влияет на процесс обучения иностранному языку в вузе, и поэтому далеко не все выпускники вуза овладевают этим предметом на должном уровне³.

Одним из способов решения данной проблемы может стать самостоятельная работа студентов. Самостоятельная работа студентов по иностранному языку в техническом вузе является особой формой образования. Она носит многофункциональный характер: помогает овладеть иностранным языком как необходимой профессиональной составляющей современного специалиста, способствует формированию навыков автономного приобретения знания и развитию информационной культуры⁴. Примером самостоятельной работы студентов технических вузов могут служить карточки с дифференцированными заданиями, а так же это может быть и групповая работа, например подготовка к внутривузовской конференции на иностранном языке. Несомненно, при самостоятельной работе преподаватель направляет студентов.

Разный уровень владения иностранным языком у студентов первокурсников, заставляет преподавателя ориентироваться на среднего студента, в то время как слабым студентам не хватает знаний для выполнения работы, а у сильных студентов уровень языка падает, тем самым снижая у них мотивацию. Решением данной проблемы могут служить как самостоятельная дифференцированная работа, так и работа интегрированного характера в группах.

Проблема отсутствия мотивации связана с тем, что в технических вузах приоритетными являются предметы технической направленности. Возможно, отсутствие мотивации связано с объективной оценкой работы студентов. В этом случае преподавателю целесообразно использо-

вать формирующее оценивание, которое позволяет оценить индивидуальную работу студентов, выявить пробелы в знании иностранного языка, а так же сформировать самооценку у студентов технических вузов. Именно формирующее оценивание является неотъемлемым элементом компетентного подхода, ориентированного на разработку планируемых результатов обучения в комплексе с критериями их достижения и методиками контроля, а так же на систематический мониторинг и коррекцию обучения⁵.

Отсутствие навыков самостоятельной работы со специализированной литературой и интернет ресурсами обусловлено тем, что студент не умеет вычленять нужное из огромного потока интернет информации. Зачастую у студента технического вуза отсутствуют навыки работы со словарем, не говоря уже о работе со специализированными учебниками. Как результат не умение самостоятельно подготовиться к конференции, написать доклад или реферат на заданную тему по иностранному языку. Выходом из этой ситуации может служить: 1) поурочное составление списка литературы для занятий; 2) работа с англо-русским, русско-английским, англо-английским словарем; 3) обязательное обучение студентов использованию электронных словарей; 4) регулярный мониторинг литературных и интернет ресурсов преподавателем.

Если преподаватель иностранного языка ставит целью привитие навыков самообучения, то ему необходимо избегать упражнений, не связанных с активными мыслительными действиями (например, всякого рода подстановки, преобразования в предложении по образцу и т.д.). Такая однообразная работа притупляет внимание, развивает формальное отношение к заданию, понижает интерес к предмету. Задания по иностранному языку должны быть направлены на преодоление посильных трудностей и достижение ощутимых результатов (двусторонний перевод, ответы на вопросы к тексту, составление аннотации, резюме, реферата и т.д.).⁶

Говоря об образовательном процессе, нельзя не затронуть проблему недостаточного технического оснащения аудитории иностранного языка в техническом вузе. К сожалению, вуз, делая акцент на технические предметы, не уделяет должного внимания материально-технической базе аудиториям кафедры иностранного языка.

³ Барышников Н.В. О преемственности целей обучения иностранному языку в средней школе и вузе // Иностранный язык в школе: Сб. науч. ст. Вып. 6. 1989. – С. 34 – 35.

⁴ Кузьмина Е.В. Развитие навыков самообучения как показатель готовности будущего специалиста к профессионально-ориентированной деятельности. Технологии обучения иностранным языкам в неязыковых вузах: VI Межвузовская научно-практическая конференция: сборник научных трудов – Ульяновск.: 2010. – С. 171 – 174.

⁵ Арсеньев Д.Г. Современные подходы к проектированию и реализации образовательных программ в вузе – СПб.: 2009. – С. 82.

⁶ Силкина Т.Г. Привитие навыков самообучения // Технологии обучения иностранным языкам в неязыковых вузах: Сб. науч. ст. УлГТУ. – Ульяновск: 2005. – С. 102.

Преподаватель, владея навыками использования средств ИКТ на своих занятиях, вынужден работать по «старинке». Средства ИКТ призваны оптимизировать процесс обучения, представить информацию в систематизированном виде, а так же повысить мотивацию у студентов.

Интерактивное обучение на основе средств ИКТ позволяет преподавателю не только разнообразить процесс обучения, но и реализует комплекс методических, педагогических и дидактических задач. Одной из основных задач преподавателя является активизация деятельности каждого студента, создание ситуации для их творческой активности. Совершенно очевидно, что использование компьютера и мультимедийных средств помогает не только осуществить личностно-ориентированный подход в обучении, но и обеспечить индивидуализацию и дифференциацию с учётом уровня знаний учащихся. Очень многое зависит от преподавателя, от его желания использовать информационные технологии на уроке иностранного языка⁷.

Одним из средств ИКТ в техническом вузе могут быть презентации. Основное назначение презентации является визуализация учебного материала. Мультимедийная презентация – это качественно новый подход в изучении иностранного языка. Для подготовки такой презентации студент должен провести научно-исследовательскую работу, использовать большое количество источников информации, что позволяет избежать шаблонов и превратить каждую работу в продукт индивидуального творчества⁸. Презентации можно классифицировать следующим образом: 1) иллюстративная (обычно сводится к демонстрации нового учебного материала); 2) интерактивная (данный вид презентации позволяет студентам активно участвовать в обсуждении учебного материала: высказывать свою точку зрения по заданной теме, проводить дискуссии в группе и т.д.; закреплять знания и навыки по уже пройденным темам (например, выполняя лексико-грамматические задания, как в группе, так и индивидуально).

Таким образом, презентация позволяет формировать у студентов технического вуза коммуникативную компетенцию, являющуюся основой преподавания иностранного языка. На сегодняшний день наиболее универсальным техническим средством обучения являются элек-

тронные интерактивные доски SMART Board. Электронные интерактивные доски – это эффективный способ внедрения электронного содержания учебного материала и мультимедийных материалов в процесс обучения. Материал урока четко вырисовывается на экране интерактивной доски и нацеливает каждого учащегося на активную плодотворную деятельность. Заранее подготовленные тематические тексты на английском языке, обучающие и проверочные упражнения, красочные картинки различного характера, материал англоязычных мультимедийных дисков, аудио-, видеоматериалы служат для введения или активизации материала урока, повторения или закрепления лексических единиц и грамматической структуры языка, контроля и самоконтроля знаний. Интерактивная доска позволяет работать без использования клавиатуры, «мыши» и монитора компьютера. Все необходимые действия можно проделывать непосредственно на экране посредством специального маркера или даже пальца. Преподаватель не отвлекается от урока для проведения необходимых манипуляций за компьютером. Это положительно сказывается на качестве подачи учебного материала⁹.

Интерактивная доска, так же как и презентация развивает языковую компетенцию, вместе с тем, повышая мотивацию студентов. Студенты охотно вовлекаются в такой процесс обучения, поскольку задействованы слух, зрение и тактильные ощущения. Таким образом, мы видим эффективность использования средств ИКТ при обучении иностранным языкам, но недостаточная оснащённость университетов не позволяет в полной мере реализовывать педагогические задачи, стоящий перед преподавателем.

Еще одна проблема – недостаточный объём современных литературных источников в технических вузах по обучению иностранным языкам. В связи с научно-техническим прогрессом изменяются не только технологии, но и язык их описания (узкая терминология). Литературные источники не отражают тех изменений, которые происходят в сфере информационных технологий и в сфере технического прогресса. В связи с этим студент не получает знаний узкой терминологии по специальности, которая используется в настоящее время на предприятиях, производствах и в целом в самих информационных технологиях. Как результат, при трудоустройстве на работу, специалист становится не

⁷ Штанько Е.В. Современные технические средства обучения на уроке английского языка // Актуальные задачи педагогики: Материалы междунар. заоч. науч. конф. – Чита.: 2011.

⁸ Коваленко А.В. Роль мультимедийной презентации на занятиях по иностранному языку в вузе // ИТО. – Томск. 2010.

⁹ Штанько Е.В. Методические вопросы внедрения ИКТ на разных этапах обучения английскому языку // Традиции и новаторство в преподавании родного и иностранного языков в вузе: материалы международной научно-практической конференции. – Иваново: 2011. – С. 97 – 101.

конкурентно способным, так как его знания в области иноязычной терминологии не соответствует требованиям, которые предъявляет работодатель.

Проблему недостаточного объема литературных источников могут компенсировать ресурсы сети интернет, которые могут предоставить современную информацию в области технологий. Примером данных ресурсов для специальности «Информационные безопасность телекоммуникационных систем» в Поволжском государственном университете телекоммуникации и информатики могут служить следующие сайты:

1) www.dsp-book.narod.ru/books.html (литература на английском языке по цифровой обработке сигналов);

2) www.dspguide.com/pdfbook.htm (всеобъемлющее руководство по цифровой обработке сигналов на английском языке);

3) www.b213.net (ежедневно обновляемый сайт с электронными книгами по компьютерным технологиям);

4) www.scientific.narod.ru/literature.htm (сборник книг издательства O'Reilly. Основные разделы: Java, Linux, Web, Web Design, Unix и т.д.). Информация на данных ресурсах находится в открытом доступе и не требуют регистрации. Это дает каждому студенту возможность получения необходимой информации, при этом

преподаватель должен быть уверен в надежности и достоверности данного Интернет ресурса.

Подводя итог вышесказанному, можно отметить, что технические вузы должны готовить специалистов конкурентоспособных на рынке труда. Чтобы стать компетентным специалистом выпускнику необходимо пройти период профессионально предметной и социальной адаптации. Преподавание иностранного языка в техническом вузе должно идти «от простого к сложному». Профессиональное становление студента не возможно без самооценки и самоанализа.

Иностраный язык представляет собой расширяющуюся информационно-образовательную среду, которая предполагает использование разнообразных методов, методик и современных средств обучения и оценивания студентов. Уровень знаний выпускника напрямую зависит от преподавателя, который должен опираться на современные литературные источники и достоверные ресурсы сети Internet, использовать инновационные технологии и современные системы и средства оценивания работы студентов, осуществлять личностно-ориентированный подход в обучении иностранным языкам, и использовать системный подход при обучении иностранным языкам в техническом вузе для того, чтобы выпускник вуза был конкурентно способным на рынке труда.

THE SPECIFICS OF TEACHING OF FOREIGN LANGUAGE IN TECHNICAL UNIVERSITIES

©2012 I.N.Tabueva^o

Povolzhskiy State University of Telecommunications and Informatics. Samara

This article is devoted to specific character of foreign language teaching in technical Universities. It deals with the problems of teaching a foreign language in a non-linguistic University in particular and gives practical advice to methods of teaching. A great attention is paid to new techniques in teaching a foreign language.

Keywords: Competent approach, interactive education, informative communication technologies.

^o Irina Nikolaevna Tabueva, Postgraduate.
E-mai: tabueva_psuti@mail.ru